

Ang Lee - 李安 - 4

shí nián yí jiào diàn yǐng mèng zhāng liàng bèi
十年一觉电影梦 - 张靓蓓

zhǎodào le zì jǐ
找到了自己

wǔtái gǎibiàn le lǐān de yìshēng zài wǔtái shàng lǐān gǎndào jiěfàng
舞台改变了李安的一生。在舞台上，李安感到解放
le kěshì zài gāng jìn yìzhuān de shíhou lǐān hái dǎsùan chóngxīn kǎo
了。可是，在刚进艺专的时候，李安还打算重新考
dàxué tā rènwéi yìzhuān shì tā yìbǎilíngbāgè zhìyuàn
大学。他认为艺专是他一百零八个志愿。

nàshí yìzhuān zài biān yí gè huàjù jiù zhǎole lǐān dāng yí gè
那时，艺专在编一个话剧，就找了李安当一个
yǎnyuán cóng nàshí kāishǐ lǐān yǎnle hěnduō gè huàjù zài xuéxiào
演员。从那时开始，李安演了很多个话剧。在学校，
tā yǎnle shíwǔ chūxì nián lǐān náxià le tái wān dàzhuān
他演了十五出戏。1974年，李安拿下了台湾大专
huàjù bǐsài zuìjiā nánzhǔ jué
话剧比赛最佳男主角。

zài yìzhuān lǐān juéde fēicháng zìzài kěshì tā de bàba hěn
在艺专，李安觉得非常自在。可是他的爸爸很
shāngxīn yīnwéi xuéxiàode huánjìng shízài tài chà lǐān yòushì tā zuì
伤心，因为学校的环境实在太差。李安又是他最
xǐhuan de érzi bàba dìyīcì sòng lǐān qù xuéxiào kàndào xuéxiào
喜欢的儿子。爸爸第一次送李安去学校，看到学校
de huoshí hé sùshè juéde fēicháng nánquò lǎoshǔ pǎoláipǎoqù qīgè
的伙食和宿舍，觉得非常难过。老鼠跑来跑去。七个
xuéshēng zhù yìjiān xiǎowūlǐ tīngshuō bàba huíjiāhòu dàkū le yìchǎng
学生住一间小屋里。听说爸爸回家后大哭了一场。

bàba de péngyou quàn lǐān xiūxué qù yùbèi míngnián chóngkǎo kěshì
爸爸的朋友劝李安休学，去预备明年重考。可是，
lǐān gàosù tābàbà tā xǐhuan yìzhuān lǐān de bàba juédìng zhīchí
李安告诉他爸爸，他喜欢艺专。李安的爸爸决定支持
tā bàbāshuō bùyào zài chóngkǎo le kěshì wǒ yǒugè tiáojiàn
他。爸爸说，“不要再重考了。可是我有个条件。
bì yèhòu liúxué
毕业后留学。”

suīrán lǐānde jiārén dōu juéde lǐān yīnggāi shàng gènghǎode xuéxiào
虽然李安的家人都觉得李安应该上更好的学校，
lǐān zìjǐ juéde tā zài wǔtái shàng zhǎodào le zìjǐ
李安自己觉得他在舞台上找到了自己。